

INSTRUCTIONS FOR USE

SAMPLE CONTAINERS:

TRADE NAME	Cylindrical tubes, tubes with screw caps, single use tubes, tubes with borders, graduated conical tubes, graduated conical tubes for centrifuges
IDENTIFICATION	SINGLE USE TUBES
INTENDED USE	Devices for professional laboratory analysis use that function as the ideal recipients to contain blood and other biological fluids destined for laboratory analysis and use in chemistry for the measurement of the chemical, physical and microscopic characteristics of the samples drawn. Ideal for use in centrifuges for analyses where separation of components into different densities is required.
NON AUTOMATED DEVICE	-----
QUANTITATIVE DEVICE	The results of analyses conducted on the samples contained in the device must always be subject to the scrutiny of highly qualified personnel for validation and report.
SAMPLE	Biological sample or sample of another nature
IN VITRO MEDICAL DIAGNOSTIC DEVICE	Compliant with (EU) regulation 2017/746 for in vitro medical-diagnostic devices
USERS	Highly qualified personnel. For professional laboratory analysis use
STORAGE	Protect from direct sunlight and UV rays. Store in a dry location at room temperature
MATERIAL STABILITY	The plastic materials used allow the product to remain stable over time. It is established that these types of devices are valid for 5 years from the production date listed on the label.
USAGE INSTRUCTIONS AND RESTRICTIONS	<p>comply with laboratory and/or environmental protocols in which the item is used for the execution of the analyses.</p> <p>Do not fill the tubes up to the border to avoid leakage, especially in cases of infective biological material</p> <p>To ensure safe use, use the tubes together with their specific support.</p> <p>Verify the speed limit that the tubes may be subjected to in the centrifuge.</p> <p>Seal caps well before placing in centrifuge</p> <p>Report any defects that prevent use of the tubes to the product distributor</p> <p>Report serious accidents to the proper authorities.</p> <p>Do not approach open flames or heat sources</p> <p>Dispose of tubes according to the applicable law.</p> <p>Wear gloves and personal protective equipment when handling potentially contaminating solutions.</p> <p>Keep out of children's reach</p>
SINGLE USE DEVICES	(2) do not re-use. Danger of contamination



Kartell SpA
 Via delle Industrie 1
 20082 Noviglio (MI)
 Tel. 02/900121
 Website: www.kartellabware.com



to access instructions in other languages:
www.kartellabware.com/en/download/

ISTRUZIONI D'USO (IFU)

CONTENITORI PER CAMPIONI:

NOME COMMERCIALE	Provette cilindriche, provette con tappo a vite, provette monouso, provette con bordo, provette coniche graduate, provette coniche graduate per centrifuga
IDENTIFICAZIONE	PROVETTE MONOUSO
DESTINAZIONE D'USO	Dispositivi per uso professionale in laboratori di analisi con funzione di recipienti idonei a contenere sangue e fluidi biologici destinati ad analisi di laboratorio e per utilizzo in chimica per la rilevazione delle caratteristiche chimiche, fisiche e microscopiche dei campioni prelevati. Idonei ad utilizzo in centrifuga ai fini di analisi in cui è richiesta la separazione dei componenti di diversa densità.
DISPOSITIVO NON AUTOMATIZZATO	-----
DISPOSITIVO QUANTITATIVO	I risultati delle analisi condotte sui campioni contenuti nel dispositivo devono essere sempre sottoposti al vaglio di personale altamente qualificato per la validazione e referto.
CAMPIONE	Campione biologico o di altra natura
DISPOSITIVO MEDICO DIAGNOSTICO IN VITRO	Conformi al regolamento (UE) 2017/746 per i dispositivi medico-diagnostici in vitro
UTILIZZATORE	Personale altamente qualificato. Per uso professionale in laboratori di analisi
CONSERVAZIONE	Proteggere da luce diretta del sole e da raggi UV. Conservare in luogo asciutto a temperatura ambiente
STABILITA' D'USO	Le materie plastiche utilizzate consentono al prodotto di ritenersi stabile nel tempo. Si stabilisce la validità per questa tipologia di dispositivi in 5 anni dalla data di produzione presente sull'etichetta
ISTRUZIONI E RESTRIZIONI D'USO	<p>Attenersi ai protocolli dei Laboratori e/o ambienti in cui l'articolo è utilizzato per l'esecuzione delle analisi</p> <p>Non riempire le provette fino all'orlo per evitare fuoruscite soprattutto in caso di materiale biologico infetto</p> <p>Per garantire un uso sicuro, utilizzare le provette assieme a specifici supporti.</p> <p>Verificare il limite di velocità al quale le provette possono essere sottoposte in centrifuga.</p> <p>Sigillare bene i tappi prima della procedura in centrifuga</p> <p>Segnalare al distributore del prodotto eventuali difetti che impediscono l'utilizzo delle provette</p> <p>Segnalare gravi incidenti alle autorità competenti</p> <p>Non avvicinare a fiamma o fonti di calore</p> <p>Eliminare le provette secondo quanto previsto dalla legislazione vigente.</p> <p>Indossare guanti ed appositi DPI in caso di utilizzo di soluzioni potenzialmente contaminate.</p> <p>Tenere lontano dalla portata dei bambini</p>
DISPOSITIVI MONOUSO	(2) non riutilizzare. Pericolo di contaminazione



Kartell SpA
 Via delle Industrie 1
 20082 Noviglio (MI)
 Tel. 02/900121
 Sito web: www.kartelllabware.com



per accedere alle istruzioni in altre lingue:
www.kartelllabware.com/it/download/



Kartell

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

КОНТЕЙНЕРИ ЗА ПРОБИ:

ТЪРГОВСКО НАИМЕНОВАНИЕ	Цилиндрични тръби, тръби с винтови капачки, тръби за еднократна употреба, тръби с ръб, градуирани конични тръби, градуирани конични тръби за центрофуги
ИДЕНТИФИКАЦИЯ	ТРЪБИ ЗА ЕДНОКРАТНА УПОТРЕБА
ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ	Устройства за професионален лабораторен анализ, които функционират като идеални получатели, за да съдържат кръв и други биологични течности, предназначени за лабораторен анализ и използване в химия за измерване на химичните, физичните и микроскопичните характеристики на взетите преби. Идеално решение за използване в центрофуги за анализи, при които се изисква разделяне на компонентите с различна плътност.
НЕАВТОМАТИЗИРАНО УСТРОЙСТВО	-----
КОЛИЧЕСТВЕНО УСТРОЙСТВО	Резултатите от анализите, проведени върху пробите, съдържащи се в устройството, трябва винаги да подлежат на проверка на висококвалифициран персонал за валидиране и докладване.
ПРОБА	Биологична преба или преба от друг вид
IN VITRO МЕДИЦИНСКО ДИАГНОСТИЧНО УСТРОЙСТВО	В съответствие с Регламент (ЕС) № 2017/746 за диагностични медицински изделия in vitro
ПОТРЕБИТЕЛИ	Висококвалифициран персонал. За професионален лабораторен анализ
СЪХРАНЕНИЕ	Да се пази от директна слънчева светлина и ултравиолетови лъчи. Да се съхранява на сухо място на стайна температура
УСТОЙЧИВОСТ НА МАТЕРИАЛИТЕ	Използваните пластмасови материали позволяват продуктът да остане стабилен във времето. Установено е, че тези видове изделия са валидни в продължение на 5 години от датата на производство, посочена на етикета.
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА И ОГРАНИЧЕНИЯ	спазват лабораторните и/или екологичните протоколи, в които се използва елементът за изпълнение на анализите. Не пълнете тръбите до ръба, за да избегнете течове, особено в случаи на инфекциозен биологичен материал. За да се гарантира безопасна употреба, използвайте тръбите заедно със специфичната им опора. Проверете ограничението на скоростта, на което тръбите могат да бъдат подложени при поставяне в центрофугата. Преди поставянето в центрофугата, уплътнете капачките. Съобщавайте на дистрибутора на изделието за всички дефекти, които възпрепятстват използването на тръбите При възникване на сериозни инциденти уведомете компетентните органи. Не се приближавайте до открити пламъци или източници на топлина Изхвърляйте кюветите съгласно действащото законодателство. Носете ръкавици и лични предпазни средства при работа с потенциално замърсяващи разтвори. Да се пази далеч от деца
ИЗДЕЛИЯ ЗА ЕДНОКРАТНА УПОТРЕБА	(2) не използвайте повторно. Опасност от замърсяване



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Тел. 02/900121
Уеб сайт: www.kartelllabware.com

Kartell



Г Л за достъп до инструкции на други езици:

www.kartelllabware.com/en/download/

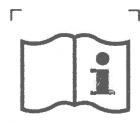
NÁVOD K POUŽITÍ

NÁDOBY NA VZORKY:

OBCHODNÍ NÁZEV	Válcové zkumavky, zkumavky se šroubovacím uzávěrem, zkumavky na jedno použití, zkumavky s okrajem, odměrné kónické zkumavky, odměrné kónické zkumavky pro odstředivky
OZNAČENÍ	JEDNORÁZOVÉ ZKUMAVKY
ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ	Prostředky pro profesionální laboratorní analýzu složící jako ideální recipienty pro uložení krve a dalších biologických tekutin určených pro laboratorní analýzu a použití v chemii k měření chemických, fyzických nebo mikroskopických vlastností odebraných vzorků. Ideální pro použití v odstředivkách pro analýzy, kde je vyžadována separace složek podle různých hustot.
NEAUTOMATIZOVANÝ PROSTŘEDEK	----
KVANTITATIVNÍ PROSTŘEDEK	Výsledky analýz provedených na vzorcích obsažených v tomto zdravotnickém prostředu vždy podléhají kontrole vysoce kvalifikovaného personálu, který potvrzuje platnost zprávy.
VZOREK	Biologický vzorek nebo vzorek jiné povahy
DIAGNOSTICKÝ ZDRAVOTNICKÝ PROSTŘEDEK IN-VITRO	V souladu s nařízením (EU) 2017/746 o diagnostických zdravotnických prostředcích in vitro
UŽIVATELÉ	Vysoce kvalifikovaný odborný personál. Pro profesionální laboratorní analýzy
UCHOVÁVÁNÍ	Chraňte před přímým slunečním zářením a UV paprsky. Skladujte na suchém místě při pokojové teplotě.
STABILITA MATERIÁLU	Použité plastové materiály umožňují, aby produkt zůstával během času stabilní. U těchto typů prostředků je stanovena doba použitelnosti 5 let od data výroby uvedeného na štítku.
POKYNY K POUŽITÍ A OMEZENÍ POUŽÍVÁNÍ	Dodržujte laboratorní a/nebo environmentální protokoly, podle kterých se prostředek používá k provádění analýz. Neplňte zkumavky až po okraj, aby nedošlo k rozlití, zejména obsahují-li infekční biologický materiál. Pro zajištění bezpečného nakládání používejte zkumavky společně, abyste vyžívali jejich charakteristickou podporou. Ověřte si limit rychlosti, které mohou být zkumavky vystaveny v odstředivce. Před umístěním do odstředivky dobře uzavřete uzávěry. Veškeré závady, které brání použití zkumavek, hlaste distributorovi. Vážné nehody hlaste příslušným úřadům. Vyuvarujte se přiblížení k otevřenému ohni či zdrojům tepla. Zkumavky likvidujte v souladu s platnými předpisy. Při manipulaci s potenciálně kontaminujícími roztoky používejte rukavice a osobní ochranné prostředky. Uchovávejte mimo dosah dětí.
JEDNORÁZOVÉ PROSTŘEDKY	(2) Nepoužívejte opakovaně. Nebezpečí kontaminace



Kartell SpA
 Via delle Industrie 1
 20082 Noviglio (MI)
 Tel. 02/900121
 Web: www.kartelllabware.com



Informace v dalších jazycích:
www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

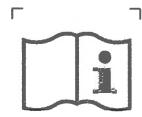
UPUTE ZA UPOTREBU

SPREMNICI ZA UZORKE:

TRGOVAČKI NAZIV	Cilindrične cjevčice, cjevčice s navojnim poklopциma, cjevčice za jednokratnu upotrebu, cjevčice s rubovima, graduirane konične cjevčice, graduirane konične cjevčice za centrifuge
IDENTIFIKACIJA	CJEVČICE ZA JEDNOKRATNU UPOTREBU
PREDVIĐENA UPOTREBA	Uređaji za profesionalnu laboratorijsku analizu koriste tu funkciju kao idealni primatelji za zadržavanje krvi i drugih bioloških tekućina namijenjeni laboratorijskim analizama i primjeni u kemiji za mjerjenje kemijskih, fizičkih i mikroskopskih karakteristika uzetih uzoraka.. Idealno za upotrebu u centrifugama za analize gdje je potrebno razdvajanje komponenti u različite gustoće.
NEAUTOMATIZIRANI UREĐAJ	-----
KVANTITATIVNI UREĐAJ	Rezultati analiza provedenih na uzorcima sadržanim u uređaju uvijek moraju biti podvrnuti kontroli visokokvalificiranog osoblja radi provjere valjanosti i izvješćivanja.
UZORAK	Biološki uzorak ili uzorak druge prirode
/IN VITRO DIJAGNOSTIČKI MEDICINSKI PROIZVOD	U skladu s (EU) uredbom 2017/746 za <i>in vitro</i> dijagnostičke medicinske proizvode
KORISNICI	Visokokvalificirano osoblje Za upotrebu u profesionalnoj laboratorijskoj analizi
SKLADIŠTENJE	Zaštititi od izravne sunčeve svjetlosti i UV zraka. Čuvati na suhom mjestu na sobnoj temperaturi.
STABILNOST MATERIJALA	Korišteni plastični materijali omogućuju da proizvod ostane stabilan tijekom vremena. Utvrđeno je da ove vrste uređaja vrijede 5 godina od datuma proizvodnje navedenog na naljepnicu.
UPUTE ZA UPOTREBU I OGRANIČENJA	<p>Pridržavati se laboratorijskih i/ili ekoloških protokola u kojima se predmet koristi radi provođenja analize.</p> <p>Ne puniti cjevčice do ruba kako bi se izbjeglo curenje, osobito u slučajevima infektivnog biološkog materijala.</p> <p>Da bi se osigurala sigurna upotreba, cjevčice treba koristiti zajedno s njihovim posebnim nosačem.</p> <p>Provjeriti ograničenje brzine kojoj epruvete mogu biti podvrgnute u centrifugu.</p> <p>Dobro zatvoriti poklopce prije stavljanja u centrifugu.</p> <p>Prijaviti sve nedostatke koji sprječavaju korištenje cjevčica distributeru proizvoda.</p> <p>Prijaviti ozbiljne nesreće nadležnim tijelima.</p> <p>Ne približavati se otvorenom plamenu ili izvorima topline.</p> <p>Zbrinuti cjevčice u skladu s važećim zakonima.</p> <p>Nositi rukavice i osobnu zaštitnu opremu pri rukovanju potencijalno kontaminirajućim otopinama.</p> <p>Čuvati izvan dohvata djece.</p>
UREĐAJI ZA JEDNOKRATNU UPOTREBU	(2) Nemojte ponovno koristiti. Opasnost od kontaminacije



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Tel. 02/900121
Internetska stranica: www.kartelllabware.com



za pristup uputama na drugim jezicima:
www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

BRUGERVEJLEDNING

PRØVEBEHOLDERE

HANDELSNAVN	Cylindriske rør, rør med skruelåg, rør til engangsbrug, rør med kanter, graduerede koniske rør, graduerede koniske rør til centrifuger
IDENTIFIKATION	RØR TIL ENGANGSBRUG
TILSIGTET ANVENDELSE	Udstyr til professionel laboratorieanalyse, der er perfekte beholdere til opbevaring af blod og andre biologiske væsker til laboratorieanalyse og til brug i kemi til måling af de udtagne prøvers kemiske, fysiske og mikroskopiske egenskaber. Perfekte til brug i centrifuger til analyser, hvor der kræves adskillelse af komponenter i forskellige tætheder.
IKKE-AUTOMATISK UDSTYR	----
KVANTITATIV ENHED	Resultaterne af de analyser, der udføres på de prøvematerialer indeholdt i udstyret, skal altid kontrolleres af højt kvalificeret personale for validering og rapportering.
PRØVE	Biologisk prøve eller prøve af anden art
UDSTYR TIL MEDICINSK IN VITRO-DIAGNOSTIK	Overholder (EU) forordning 2017/746 for in vitro medicinsk-diagnostisk udstyr
BRUGERE	Højt kvalificeret personale. Til professionel laboratorieanalyse
OPBEVARING	Skal beskyttes mod direkte sollys og UV-stråler. Opbevares på et tørt sted ved stuetemperatur
MATERIALETS STABILITET	De anvendte plastikmaterialer sikrer, at produktet forbliver stabilt over tid. Det er fastslået, at disse typer enheder forbliver holdbare i 5 år fra den produktionsdato, der er angivet på etiketten.
BRUGERVEJLEDNING OG BEGRÆNSNINGER	Overhold de laboratorie- og/eller miljøprotokoller, hvor produktet anvendes til udførelse af analyserne. Rørene må ikke fyldes op til grænsen for at undgå lækage, især i tilfælde af infektøst biologisk materiale For at sikre en sikker anvendelse skal rørene anvendes sammen med deres specifikke støtte. Kontrollér den hastighedsgrænse, som rørene må udsættes for i centrifugen. Hætterne skal forsegles forsvarligt, inden de anbringes i centrifugen. Underret produktdistributøren om eventuelle defekter, der forhindrer aflæsning af rørene. Anmeld alvorlige ulykker til de behørige myndigheder. Må ikke komme i nærheden af åben ild eller varmekilder Bortskaf rørene i henhold til gældende lovgivning. Bær handsker og personlige værnemidler ved håndtering af potentielt forurenende oplosninger. Opbevares uden for børns rækkevidde.
UDSTYR TIL ENGANGSBRUG	(2) Må ikke genbruges. Fare for forurening



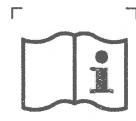
Kartell SpA

Via delle Industrie 1

20082 Noviglio (MI)

Tlf. 02/900121

Websted: www.kartellabware.com



for at få adgang til vejledninger på andre sprog:

www.kartellabware.com/en/download/

KASUTUSJUHISED

PROOVIMAHUTID:

ÄRINIMI	Silindrilised katsutid, kruvikorgiga katsutid, ühekordsest kasutatavad katsutid, servaga katsutid, gradeeritud koonilised katsutid, gradeeritud koonilised katsutid tsentrifugidele
TUVASTAMINE	ÜHEKORDSELT KASUTATAVAD KATSUTID
OTSTARVE	Professionaalse laborianalüüsi seade, mis on ideaalne vere ja muude bioloogiliste vedelike hoidmiseks , millised on möeldud laborianalüüsideks ja keemias kasutamiseks, kui mõõdetakse võetud proovid keemilisi, füüsikalisi ja mikroskoopilisi omadusi. Ideaalsed kasutamiseks tsentrifugides analüüside jaoks, mis vajavad komponentide eraldamist tiheduse järgi.
MITTEAUTOMAATNE SEADE	----
KVANTITATIIVNE SEADE	Seadmes hoitud proovidel tehtud analüüside tulemusi peab valideerimiseks ja aruandluseks uurima kvalifitseeritud personal.
PROOV	bioloogiline või muu olemusega proov
IN VITRO MEDITSIINILINE DIAGNOSTIKASEADE	Vastab (EL) määrusele 2017/746 in vitro meditsiiniliste diagnostikaseadmete kohta
KASUTAJAD	Kvalifitseeritud personal. Ainult professionaalse laborianalüüsi jaoks
HOIDMINE	Kaitsta otse pääkesevalguse ja ultraviolettkiirguse eest. Hoida kuivas kohas toatemperatuuril
MATERJALI STABIILSUS	Kasutatud plastmaterjalid võimaldavad tootel jäädva ajas stabiileks. On kindlaks tehtud, et seda tüüpi seadmed on sobivad 5 aasta jooksul alates sildil näidatud valmistamise kuupäevast.
KASUTUSJUHISED JA PIIRANGUD	järgige analüüside tegemise kohas kehtivaid labori- ja/või keskkonnaprootolle Lekkimise vältimiseks, eriti nakkusohtlike bioloogiliste materjalide puhul, ärge täitke katsuteid servani Turvaliseks kasutamiseks kasutage katsuteid koos nende spetsiaalse toega. Kontrollige katsutitele tsentrifugis rakendatava kiiruse piirangut. Enne tsentrifugi panekut tihendage korgid. Teataage kõigist katsutite kasutamist takistavatest defektidest toote edasimüüjale Tösistest önnestustest teavitage vastavaid ametiasutusi. Ärge lähenoge lahtisele leegile või kuumusallikatele. Kõrvaldage katsutid vastavalt kehtivatele seadustele. Potentsiaalselt saastavate lahuste käsitsemisel kandke kindaid ja isikukaitsevahendeid. Hoida lastele kättesaamatus kohas
ÜHEKORDSELT KASUTATAVAD SEADMED	(2) mitte korduvkasutada. Saastumine oht



Kartell SpA
 Via delle Industrie 1
 20082 Noviglio (MI)
 Tel. 02/900121
 Koduleht: www.kartelllabware.com



juhised teistes keeltes:
www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

KÄYTÖÖHJEET

NÄYTEASTIAT:

KAUPPANIMI	Lieriomäiset putket, putket kierrekorkeilla, kertakäyttöiset putket, reunalliset putket, asteittaiset kartiomaiset putket, asteittaiset kartiomaiset centrifugiputket
TUNNISTAMINEN	KERTAKÄYTÖISET PUTKET
KÄYTÖTARKOITUS	Ammattimaiseen laboratorioanalyysikäytöön tarkoitettut laitteet, jotka on tarkoitettu esimerkiksi verinäytteiden ja muiden biologisten nesteräytteiden keräämiseen , jotta kyseisiä näytteitä voidaan analysoida laboratoriossa tai käyttää kemiallisesti laitteilla otettujen näytteiden kemiallisten, fyysisien ja mikroskooppisten ominaisuuksien mittamiseen. Sopivat erityisesti centrifugikäytöön analyyseissä, joissa erottelu erillisin tiheyskomponentteihin on tarpeen.
MUU KUIN AUTOMATISOITU LAITE	----
KVANTITATIIVINEN LAITE	Erittäin ammattitaitoisen henkilökunnan on aina tarkistettava laitteen sisältämille näytteille toteutettujen analysien tulokset validointia ja raportointia varten.
NÄYTE	Biologinen näyte tai muu näyte
LÄÄKINNÄLLINEN IN VITRO - DIAGNOSTIIKKALAITTE	Noudattaa EU:n asetusta 2017/746 in vitro -diagnostiikkalaitteista
KÄYTÄJÄT	Erittäin ammattitaitoinen henkilökunta. Ammattimaiseen laboratorioanalyysikäytöön
SÄILYTYS	Suojaa suoralta auringonvalolta ja UV-säteiltä. Säilytä kuivassa ja huoneenlämmössä.
MATERIAALIEN VAKAUS	Käytetyt muovimateriaalit varmistavat tuotteen pitkäkestoisena vakan. Tämän tyypisten laitteiden on todettu olevan kelvollisia 5 vuoden ajan merkinnöissä mainitusta tuotantopäivämäärästä.
KÄYTÖÖHJEET JA -RAJOITUKSET	Noudata sen laitoksen laboratorio- ja/tai ympäristöprotokolia, missä tuotetta käytetään analysien suorittamisessa. Älä täytä putkia reunaan asti, erityisesti infektoivien biologisten materiaalien tapauksessa, sillä se voi aiheuttaa vuotamista. Varmista turvallinen käyttö käyttämällä putkia yhdessä niille tarkoitettun tuen kanssa. Varmista putkille sopivat centrifugointinopeudet. Sulje korkit kunnolla ennen putkien asettamista centrifugiin. Ilmoita mahdollisista putkien käyttöä estäviä vioista tuotteen jakelijalle. Ilmoita vakavista tapaturmista soveltuville viranomaisille. Älä käytä avotulen tai lämmönlähteiden lähellä. Hävitä putket paikallisten soveltuvienvälisten lakienvälisten mukaisesti. Käytä hanskoja ja henkilösuojaaimia, kun käsittelet mahdollisesti kontaminointia liuoksia. Pidettävä lasten ulottumattomissa.
KERTAKÄYTÖISET LAITTEET	(2) Ei saa käyttää uudelleen. Kontaminaatiovaara



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Puh. 02 900 121
Verkkosivusto:
www.kartelllabware.com



Ohjeet muilla kielillä:
www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

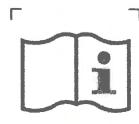
MODE D'EMPLOI (IFU)

RÉCIPIENTS POUR ÉCHANTILLONS :

NOM COMMERCIAL	Tubes à essai cylindriques, tubes à essai avec bouchon à vis, tubes à essai jetables, tubes à essai avec rebord, tubes à essai coniques gradués, tubes à centrifuger coniques gradués
IDENTIFICATION	TUBES À ESSAI JETABLES
CHAMP D'UTILISATION	Dispositifs à usage professionnel en laboratoire d'analyses servant de récipients aptes à contenir du sang et des fluides biologiques destinés à l'analyse en laboratoire et à être utilisés en chimie pour détecter les caractéristiques chimiques, physiques et microscopiques des échantillons prélevés. Conviennent pour une utilisation en centrifugeuse à des fins d'analyse où la séparation de composants de densités différentes est requise.
DISPOSITIF NON AUTOMATISÉ	-----
DISPOSITIF QUANTITATIF	Les résultats des analyses effectuées sur les échantillons contenus dans le dispositif doivent toujours être soumis à l'examen d'un personnel hautement qualifié pour validation et rapport..
ÉCHANTILLON	Échantillon biologique ou d'une autre nature
DISPOSITIF MÉDICAL DE DIAGNOSTIC IN VITRO	Conforme au règlement (UE) 2017/746 pour les dispositifs médicaux de diagnostic in vitro
UTILISATEUR	Personnel hautement qualifié. Pour usage professionnel en laboratoire d'analyse
CONSERVATION	Protéger de la lumière directe du soleil et des rayons UV. Conserver dans un endroit sec à température ambiante
STABILITÉ D'UTILISATION	Les matières plastiques utilisées permettent au produit d'être stable dans le temps. La durée de conservation de ce type de dispositif est fixée à 5 ans à compter de la date de production figurant sur l'étiquette
CONSIGNES ET RESTRICTIONS D'UTILISATION	Suivre les protocoles des laboratoires et/ou environnements où l'article est utilisé pour l'exécution des analyses Ne pas remplir les tubes à ras bord afin d'éviter tout débordement, en particulier en cas de matériel biologique infecté Pour garantir une utilisation sûre, utiliser les tubes à essai avec des supports spécifiques. Vérifier la vitesse limite à laquelle les tubes peuvent être centrifugés. Bien fermer les bouchons avant la procédure de centrifugation Signaler au distributeur du produit tout défaut susceptible d'empêcher l'utilisation des tubes à essai Signaler tout incident grave aux autorités compétentes Ne pas s'approcher des flammes ou de sources de chaleur Éliminer les tubes à essai conformément à la législation en vigueur. Porter des gants et un EPI approprié lors de l'utilisation de solutions potentiellement contaminées. Tenir hors de portée des enfants
DISPOSITIFS JETABLES	(2) ne pas réutiliser. Risque de contamination



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Tel. 02/900121
Site web : www.kartellabware.com



Pour accéder aux instructions dans d'autres langues :
www.kartellabware.com/en/download/

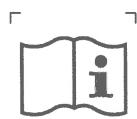
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ (IFU)

ΔΟΧΕΙΑ ΓΙΑ ΔΕΙΓΜΑΤΑ:

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΟΝΟΜΑΣΙΑ	Κυλινδρικοί δοκιμαστικοί σωλήνες, δοκιμαστικοί σωλήνες με βιδωτό καπάκι, δοκιμαστικοί σωλήνες μιας χρήσης, δοκιμαστικοί σωλήνες με χείλος, διαβαθμισμένοι κωνικοί δοκιμαστικοί σωλήνες, διαβαθμισμένοι κωνικοί σωλήνες φυγοκέντρησης
ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ	ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΟΙ ΣΩΛΗΝΕΣ ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ	Συσκευές για επαγγελματική χρήση σε αναλυτικά ως δοχεία κατάλληλα για τη συγκράτηση αίματος και βιολογικών υγρών που προορίζονται για εργαστηριακή ανάλυση και για χρήση στη χημεία για την ανίχνευση των χημικών, φυσικών και μικροσκοπικών χαρακτηριστικών των ληφθέντων δειγμάτων. Κατάλληλο για χρήση σε φυγόκεντρες για σκοπούς ανάλυσης όπου απαιτείται διαχωρισμός συστατικών διαφορετικής πυκνότητας.
ΜΗ ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΣΥΣΚΕΥΗ	---
ΠΟΣΟΤΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ	Τα αποτελέσματα των αναλύσεων που διενεργούνται σε δείγματα που περιέχονται στη συσκευή πρέπει πάντοτε να υποβάλλονται σε εξειδικευμένο προσωπικό για επικύρωση και υποβολή εκθέσεων.
ΔΕΙΓΜΑ	Βιολογικό ή άλλο δείγμα
ΙΑΤΡΟΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΟ ΠΡΟΙΟΝ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ IN VITRO	Συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/746 για τα in vitro διαγνωστικά ιατροτεχνολογικά προϊόντα.
ΧΡΗΣΤΗΣ	Προσωπικό υψηλής ειδίκευσης. Για επαγγελματική χρήση σε εργαστήρια ανάλυσης
ΦΥΛΑΞΗ	Προστατεύεται από το άμεσο ηλιακό φως και την υπεριώδη ακτινοβολία. Φυλάσσεται σε ξηρό μέρος σε θερμοκρασία δωματίου
ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ ΧΡΗΣΗΣ	Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται επιτρέπουν στο προϊόν να είναι σταθερό με την πάροδο του χρόνου. Η ισχύς για αυτόν τον τύπο συσκευής ορίζεται σε 5 έτη από την ημερομηνία παραγωγής που αναγράφεται στην ετικέτα.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ	Ακολουθήστε τα πρωτόκολλα των εργαστηρίων και/ή των περιβαλλόντων στα οποία χρησιμοποιείται το αντικείμενο για ανάλυση. Μην γεμίζετε τους σωλήνες μέχρι το χείλος για να αποφύγετε τη διαρροή, ίδιας στην περίπτωση μολυσμένου βιολογικού υλικού. Για να διασφαλίσετε την ασφαλή χρήση, χρησιμοποιήστε τους δοκιμαστικούς σωλήνες μαζί με τους ειδικούς υποδοχείς. Ελέγχετε το όριο ταχύτητας στο οποίο μπορούν να φυγοκεντρηθούν τα σωληνάρια. Σφραγίστε καλά τα καπάκια πριν από τη διαδικασία φυγοκέντρησης Επισημάνετε στο διανομέα του προϊόντος τυχόν ελαττώματα που δεν επιτρέπουν τη χρήση των δοκιμαστικών σωλήνων Επισημάνετε σοβαρά ατυχήματα στις αρμόδιες αρχές Μην πλησιάζετε πηγές φλόγας ή θερμότητας Απορρίψτε τους δοκιμαστικούς σωλήνες σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Φοράτε γάντια και κατάλληλα ΜΑΠ όταν χρησιμοποιείτε δυνητικά μολυσμένα διαλύματα. Κρατήστε μακριά από παιδιά
ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ	② μη χρησιμοποιείτε ξανά. Κίνδυνος μόλυνσης



Kartell SpA
 Via delle Industrie 1
 20082 Noviglio (MI)
 Τηλ. 02/900121
 Ιστοσελίδα:
www.kartelllabware.com



για πρόσβαση σε οδηγίες σε άλλες γλώσσες:
www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

TREORACHA I GCOMHAIR ÚSÁIDE

SOITHÍ SAMPLACHA:

TRÁDAINM	Feadán shorcóireacha agus cónúla i PP, feadán chónúla céimroinnta i PP agus feadán chónúla céimroinnta i PS
SAINAITHINT	FEADÁIN ÚSÁIDE SINGILE
ÚSÁID BHEARTAITHE	Fearais le húsáid i gcomhair analíse gairmiúla saotharlainne a fheidhmíonn mar fhaigtheoirí foirfe chun ful agus sreabháin bhitheolaíocha eile a choinneáil atáthar chun a analísí i saotharlann agus a úsáid sa cheimic chun tréithe ceimiceacha, fisiceacha agus micreascópacha na samplai a tarraingíodh a thomhas . Foirfe maidir le húsáid i lártheifneoirí i gcomhair analíseanna áit gur gá na comphphárteanna a scaradh amach i ndlúis dhifriúla.
FEARAS NEAMH-AUTHOIBRÍOCH	-----
FEARAS CAINNÍOCHTÚIL	Ní mór do na tortaí ar analíseanna arna ndéanamh ar na samplaí bheith i gcónaí faoi réir ag a scrúdú ag pearsana ardcháilithe lena mbailfiochtú agus lena dtuairisciú.
SAMPLA	Sampla bitheolaíoch nó sampla de chineál eile
FEISTE LEIGHIS DIAGNÓISEACH IN VITRO	Comhlíontach le rialachán (AE) 2017/746 maidir le feistí Leighis diagnóiseacha in vitro
ÚSÁIDEOIRÍ	Pearsana ardcháilithe. I gcomhair analíse gairmiúla saotharlainne
STÓRAS	Cosain ó sholas díreach gréine agus ó ghathanna ultraivialait. Stóráil i láthair thirim ag teocht seomra
COBHSÁIOCHT ÁBHARTHA	Cuireann na hábhair phlaisteacha atá arna n-úsáid i gcumas don tárga fanacht cobhsáil leis an aimsir. Tá sé faigte amach go mbíonn feistí den saghas seo bailí le 5 bliana ón dáta tárgthe a liostaítear ar an lipéad.
TREORACHA I GCOMHAIR ÚSÁIDE AGUS SRİANTACHTAÍ	Comhlíon na prótaíl saotharlainne agus/nó comhshaoil ina n-úsáidtear an t-earra chun na hanailíseanna a dhéanamh. Chun sceitheadh a sheachaint, ná lón na feadán suas go dtí an teorainn, go háirithe i gcásanna ábhair infhabhtaíoch bitheolaioch Chun úsáid shábháilte a chinntí, úsáid na feadán in éineacht lena dtacaíocht shainiúil. Flóraigh an teorainn luais gur féidir a obriú ar na feadán sa lártheifneoir trí thagairt do na comharthuithe arna gcur ar fáil sa chatalóg agus sna bileoga sonrai teicniúla. Séalaigh na caipíni go maith sula chuirtear sa lártheifneoir iad tuairiscigh aon lochtanna a chuireann bac ar úsáid na bhfeadán do dháileoir an tárga Tá na feadán in-athúsáidte tar éis an ghnáthaimh in uathchlábh ag 121°C ar feadh 20 nóméad Ná téigh in aice lasracha oscailte ná foinsí teasa tuairiscigh timpistí tromchúiseacha do na húdaráis chuí déan na feadán a dhiúscairt de réir an dlí is infheidhme caith lámhainní agus trealamh cosanta pearsanta nuair a bhíonn tú ag láimhseáil samplaí a d'fhéadfadh éillíú coinnigh amach ó leanáí
FEARAIS ÚSÁIDE SINGILE	(2) ná athúsáid. Baol éillithe



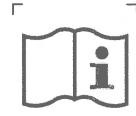
Kartell SpA

Via delle Industrie 1

20082 Noviglio (MI)

Teil. 02/900121

S. Idirlín: www.kartelllabware.com



chun rochtain ar threoracha i
dteangacha eile:
www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

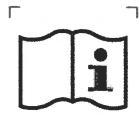
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

PARAUGU KONTEINERI:

TIRDZNIETĪBAS NOSAUKUMS	Cilindriskās mēģenes, mēģenes ar uzskrūvējamajiem vāciņiem, vienreizlietojamās mēģenes, mēģenes ar robežām, koniskās mēģenes ar iedaļām, koniskās mēģenes ar iedaļām centrifūgām.
IDENTIFIKĀCIJA	VIENREIZLIETOJAMĀS MĒĢENES
PAREDZĒTĀ LIETOŠANA	Ierīces paredzēts profesionāli lietot laboratorijas analīzēs, lai tās funkcionētu, kā ideāli uztvērējtrauki asinīm un citiem bioloģiskajiem šķidrumiem , kas paredzēti laboratorijas analīzei un izmantošanai ķīmijā paņemto paraugu ķīmisko, fizisko un mikroskopisko raksturlielumu mērījumiem. Ideāli piemērotas izmantošanai centrifūgās, lai veiktu analīzes, kad nepieciešama dažāda biezuma sastāvdaju atdalīšana.
NEAUTOMATIZĒTA IERĪCE	----
DAUDZUMA NOTEIKŠANAS IERĪCE	Ar ierīcē esošajiem paraugiem veikto analīžu rezultāti vienmēr jāpārbauda augsti kvalificētam personālam, lai apstiprinātu un ziņotu par tiem.
PARAUGS	Bioloģiskais vai cita veida paraugs.
IN VITRO DIAGNOSTIKAS MEDICĪNISKA IERĪCE	Atbilst Regulas (ES) 2017/746 par in vitro diagnostikas medicīniskām ierīcēm prasībām
LIETOTĀJI	Augsti kvalificēts personāls. Profesionālai lietošanai laboratorijas analīzēs.
UZGLABĀŠANA	Sargāt no tiešas saules gaismas un UV starojuma. Uzglabāt sausā vietā istabas temperatūrā.
MATERIĀLA STABILITĀTE	Izmantotie plastmasas materiāli laika gaitā jauk palikt izstrādājumam stabilam. Noteikts, ka šī veida ierīces ir derīgas izmantošanai 5 gadus pēc ražošanas datuma, kas norādīts uz etiketes.
LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI UN IEROBEŽOJUMI	ievērot laboratoriju un apkārtējās vides protokolus, saskaņā ar kuriem izstrādājums tiek izmantots analīžu veikšanai. Nepiepildīt mēģenes līdz malām, lai nepieļautu noplūdi, jo tāpā vienkārši infekcija bioloģiskā materiāla izmantošanas gadījumos. Gādāt par drošu lietošanu, izmantot mēģenes kopā ar atbilstošiem palīgmateriāliem. Pārbaudīt ātruma ierobežojumu, kas var attiekties uz mērījēm centrifūgā. Pirms ievietošanas centrifūgā kārtīgi noslēdziet vāciņus. Ziņot izstrādājumu izplatītājam par jebkuriem defektiem, kas nejauj izmantot mēģenes. Ziņot attiecīgajām iestādēm par nopietniem negadījumiem. Netuvoties atklātai liesmai vai siltuma avotiem. Utilizēt mēģenes saskaņā ar piemērojamajiem tiesību aktiem. Rīkojoties ar šķidumiem, kas var radīt potenciālu piesārņojumu, lietot aizsargcimdus un individuālos aizsardzības līdzekļus. Glabāt bērniem nepieejamā vietā.
VIENREIZLIETOJAMĀS IERĪCES	(2) Nelietot atkārtoti. Piesārņojuma bīstamība



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Tālr.: 02/900121
Tīmekļa vietne:
www.kartelllabware.com



instrukcija citās valodās pieejama
šeit:

www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

MĒGINIŲ TALPYKLOS:

PREKINIS PAVADINIMAS	Cilindriniai mēgintuvėliai, mēgintuvėliai su užsukamais dangteliais, vienkartiniai mēgintuvėliai, mēgintuvėliai su briaunomis, graduoti kūginiai mēgintuvėliai, graduoti kūginiai centrifuginiai mēgintuvėliai
IDENTIFIKAVIMAS	VIENKARTINIO NAUDOJIMO MĒGINTUVĖLIAI
PASKIRTIS	Priemonės profesionaliam naudojimui laboratorinei analizei, puikiai tinkta krauko ir kitų biologinių skysčių mēginiams , skirti laboratorinei analizei ir cheminiams tyrimams matuojant paimtų mēginį chemines, fizines ir mikroskopavimo charakteristikas. Puikiai tinkta naudoti centrifugose, atliekant analizes, kai reikia atskirti skirtingo tankio komponentus.
NEAUTOMATINĖ PRIEMONĖ	----
KIEKYBINIO NUSTATYMO PRIEMONĖ	Priemonėje esančiu mēginiu atliktu analiziu rezultatus visuomet turi patikrinti aukštos kvalifikacijos darbuotojas, kad būtų galima patvirtinti ir teikti.
MĒGINYS	Biologinės arba kitokios kilmės mēginys
IN VITRO MEDICINOS DIAGNOSTIKOS PRIEMONĖ	Atitinka (ES) 2017/746 in vitro medicinos diagnostikos priemonių reglamento reikalavimus
NAUDOTOJAI	Aukštos kvalifikacijos darbuotojai. Profesionaliam naudojimui laboratorinei analizei
LAIKYMAS	Saugoti nuo tiesioginių saulės ir UV spindulių. Laikyti sausoje vietoje kambario temperatūroje
MEDŽIAGOS STABILUMAS	Naudojamos plastikinės medžiagos skirtos išlaikyti produkto stabilumą laikui bėgant. Nustatyta, kad šio tipo priemonės gali jo 5 metus nuo pagaminimo datos, nurodytos ant etiketės.
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS IR APRIBOJIMAI	Atlikdami analizę, laikykite laboratorijos ir (arba) aplinkos, kuriuose naudojama priemonė, protokolu. Neužpildykite mēgintuvėlio iki krašto, kad išvengtumėte pratekėjimo, ypač naudodami užkrečiamas biologines medžiagas. Siekdami užtikrinti saugų naudojimą, naudokite mēgintuvėlius kartu su atitinkamais jų laikikliais. Patirkinkite, ar mēgintuvėliams taikomas centrifugavimo greičio apribojimas. Prieš įstatydami į centrifugą, gerai uždarykite dangtelius. Apie bet kokį broką, dėl kurio neįmanoma naudoti mēgintuvėlių, praneškite gaminio platintojui Apie rimbos incidentus praneškite kompetentingoms valdžios institucijoms. Nelaikykite šalia atviros liepsnos ar kaitros šaltinių. Mēgintuvėlius išmeskite pagal galiojančius teisės aktus. Tvarkydami potencialiai užkrečiamus tirpalus, mūvėkite pirštines ir naudokite asmens apsaugos priemones. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
VIENKARTINIO NAUDOJIMO PRIEMONĖS	(2) Nenaudokite pakartotinai. Užteršimo pavojus.



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Tel. 02/900121
Svetainė: www.kartelllabware.com



Instrukcijas kitomis kalbomis rasite:
www.kartelllabware.com/en/download/

ISTRUZZJONIET GHALL-UŽU

KONTENUTURI GHALL-KAMPJUNI

ISEM IL-PRODOTT	Tubi ċilindriċi , tubi b'tappijiet bil-kamin, tubi li jintużaw darba biss, tubi bil-borduri, tubi koniċi bil-gradwazzjonijiet, tubi koniċi bil-gradwazzjonijiet għaċċ-ċentrifugi
IDENTIFIKAZZJONI	TUBI LI JINTUŻAW DARBA BISS
UŽU INTENZJONAT	Apparati għal analiżi professionali fil-laboratorju užu li jiffunzjonaw bhala r-riċevituri ideali biex ikun fihom id-demm u fluwidib bijologiči oħra destinati għal analiżi fil-laboratorju u užu fil-kimika ghall-kejl tal-karatteristiċi kimiċi, fiziċi u mikroskopici tal-kampjuni meħuda. Ideali għall-užu fiċ-ċentrifugi għall-analizi fejn tkun meħtieġa s-separazzjoni tal-komponenti f'densitajiet differenti.
APPARAT MHUX AW TOMATIZZAT	-----
MEZZ KWANTITATTIV	Ir-riżultati tal-analizi mwetta fuq il-kampjuni li jinsabu fl-apparat għandhom dejjem ikunu soġġetti għall-iskrutinju ta' persunal bi kwalifik għolja għall-validazzjoni u r-rapport.
KAMPJUN	Kampjun bijologiku jew kampjun ta' natura oħra
APPARAT DIJANOSTIKU MEDIKU IN VITRO	Konformément mar-Regolament (UE) 2017/746 għal apparat mediku dijanostiku in vitro
UTENTI	Persunal bi kwalifik għolja. Għall-užu ta' analiżi professionali fil-laboratorju
HAZNAA	Ipprotegi mid-dawl tax-xemx dirett u mir-raġġi UV. Aħżeen f'post xott f'temperatura tal-kamra
L-ISTABBILTÀ TAL-MATERJAL	Il-materjali tal-plastik użati jippermettu li l-prodott jibqa' stabbli maż-żmien. Ġie stabbilit li dawn it-tipi ta' apparati huma validi għal 5 snin mid-data tal-produzzjoni elenkata fuq it-tikketta.
STRUZZJONIET DWAR LUŽU U RESTRIZZJONIET	jikkonformaw mal-protokolli tal-laboratorju u/jew ambjentali li fihom jintuża l-oġgett għall-eżekuzzjoni tal-analizi. Timlixi it-tubi sal-konfini biex tevita t-tnejxha, speċjalment f'każiżiet ta' materjal bijologiku infettiv Biex tiżgura užu sigur, uža t-tubi flimkien mal-appoġġ speċifiku tagħhom. Iverifika l-limitu tal-veloċità li t-tubi jistgħu jkunu soġġetti għalih fiċ-ċentrifuga. Issiġilla t-tappijiet sew qabel ma tpoġġihom fiċ-ċentrifuga Irrapporta kwalunkwe difett li jimpedixxi l-užu tat-tubi lid-distributur tal-prodott Irrapporta inċidenti serji lill-awtoritajiet xierqa. Tersaqx lejn fjammi miftuħa jew lejn sorsi ta' sħana Arni t-tubi skont il-liġi applikabbli. Ilbes ingwanti u tagħmir protettiv personali meta timmaniġġja soluzzjonijiet li jistgħu jikkontaminaw. Zomm fejn ma jintlaħaqx mit-tfal
APPARATI LI JINTUŻAW DARBA BISS	(2) Tużax mill-ġdid Periklu ta' kontaminazzjoni



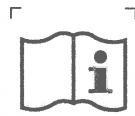
Kartell S.p.A.

Via delle Industrie 1

20082 Noviglio (MI)

Tel. 02/900121

Websajt: www.kartelllabware.com



biex taċċessa l-istruzzjoni f'lingwi oħra:

www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

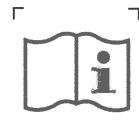
GEBRUIKSAANWIJZING (IFU)

CONTAINERS VOOR MONSTERS:

COMMERCIELE NAAM	Cilindrische reageerbuizen, reageerbuizen met schroefdop, reageerbuizen voor eenmalig gebruik, reageerbuizen met rand, gegradeerde conische reageerbuizen, gegradeerde conische centrifugeerbuizen
IDENTIFICATIE	REAGEERBUIZEN VOOR EENMALIG GEBRUIK
BEDOELD GEBRUIK	Deze hulpmiddelen zijn bedoeld voor professioneel gebruik in analyselaboratoria. Functie: recipiënten voor bloed en biologische vloeistoffen. De reageerbuizen zijn bestemd voor laboratoriumanalyse en voor gebruik in de chemische sector voor de detectie van de chemische, fysische en microscopische kenmerken van monsters. Geschikt voor gebruik in centrifuges voor analysesdoeleinden waar de scheiding van componenten met verschillende dichtheden vereist is.
NIET-GEAUTOMATISEERD HULPMIDDEL	----
KWANTITATIEF HULPMIDDEL	De resultaten van de analyses die zijn uitgevoerd op de monsters in deze buisjes, moeten altijd ter validering en rapportage worden voorgelegd aan hooggekwalificeerd personeel.
MONSTER	Biologisch of ander monster
MEDISCH HULPMIDDEL VOOR IN-VITRODIAGNOSTIEK	Voldoet aan verordening (EU) 2017/746 voor medische hulpmiddelen voor in-vitrodiagnostiek
GEBRUIKER	Hooggekwalificeerd personeel. Voor professioneel gebruik in analyselaboratoria.
BEWAREN	Beschermen tegen direct zonlicht en uv-stralen. Bewaren op een droge plaats bij kamertemperatuur.
STABILITEIT TIJDENS HET GEBRUIK	Het product is gemaakt van kunststof. Daardoor blijft het lange tijd stabiel. De geldigheidsduur van dit type hulpmiddel is vastgesteld op 5 jaar, vanaf de productiedatum vermeld op het etiket.
INSTRUCTIES EN GEBRUIKSBEPERKINGEN	<p>Volg de protocollen van de laboratoria en/of omgevingen waarin het artikel wordt gebruikt voor het uitvoeren van de analyses.</p> <p>Vul de buisjes niet tot de rand om morsen te voorkomen, vooral als u geïnfecteerd biologisch materiaal gebruikt</p> <p>Gebruik de buisjes in combinatie met specifieke houders voor een veilig gebruik.</p> <p>Controleer de maximale centrifugeersnelheid van de buizen.</p> <p>Sluit de doppen goed af voor de centrifugeprocedure.</p> <p>Vertoont het product defecten die het gebruik ervan verhinderen, meld dit dan aan de distributeur van de buisjes.</p> <p>Meld ernstige incidenten bij de bevoegde autoriteiten.</p> <p>Houd het product niet in de buurt van een vlam of warmtebron.</p> <p>Gooi de buisjes weg in overeenstemming met de huidige wetgeving.</p> <p>Draag handschoenen en speciale PBM als u gebruik maakt van mogelijk besmette oplossingen.</p> <p>Buiten bereik van kinderen houden.</p>
HULPMIDDELEN VOOR EENMALIG GEBRUIK	(2) niet opnieuw gebruiken. Besmettingsgevaar



Kartell SpA
 Via delle Industrie 1
 20082 Noviglio (MI)
 Tel. 02/900121
 Website: www.kartelllabware.com



Lees de instructies in andere talen:
www.kartelllabware.com/en/download/

INSTRUKCJA UŻYWANIA (IFU)

POJEMNIKI NA PRÓBKI:

NAZWA HANDLOWA	Probówki cylindryczne, probówki z zakrętką, probówki jednorazowego użytku, probówki z obreżką, probówki stożkowe z podziałką, probówki wirówkowe stożkowe z podziałką
IDENTYFIKACJA	PROBÓWKI DO JEDNORAZOWEGO UŻYTKU
ZASTOSOWANIE	Wyroby do profesjonalnego stosowania w laboratoriach analitycznych jako pojemniki odpowiednie do przechowywania krwi i płynów biologicznych przeznaczonych do analizy laboratoryjnej oraz do stosowania w chemii do wykrywania chemicznych, fizycznych i mikroskopowych właściwości pobranych próbek. Odpowiednie do stosowania w wirówkach do celów analitycznych, gdzie wymagane jest oddzielenie składników o różnych gęstościach.
WYRÓB NIEZAUTOMATYZOWANY	-----
WYRÓB O CHARAKTERZE ILOŚCIOWYM	Wyniki analiz przeprowadzonych na próbkach znajdujących się w naczyniu muszą być zawsze sprawdzone i zatwierdzone przez wysoko wykwalifikowany personel.
PRÓBKA	Próbka biologiczna lub inna
WYRÓB MEDYCZNY DO DIAGNOSTYKI IN VITRO	Zgodność z rozporządzeniem (UE) 2017/746 dotyczącym wyrobów medycznych do diagnostyki in vitro
UŻYTKOWNIK	Wysoko wykwalifikowany personel. Do profesjonalnego użytku w laboratoriach analitycznych
PRZEHOWYwanie	Chronić przed bezpośrednim światłem słonecznym i promieniowaniem UV. Przechowywać w suchym miejscu, w temperaturze pokojowej.
STABILNOŚĆ UŻYTKOWANIA	Dzięki zastosowanym tworzywom sztucznym produkt jest stabilny w czasie. Okres ważności dla tego typu wyrobów wynosi 5 lat od daty produkcji podanej na etykiecie.
INSTRUKCJE I OGRANICZENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA	<p>Postępować zgodnie z protokołami laboratoriów i/lub środowisk, w których artykuł jest używany do przeprowadzania analizy</p> <p>Nie należy wypełniać próbówek po brzegi, aby uniknąć rozlania, zwłaszcza w przypadku zakażonego materiału biologicznego.</p> <p>Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie, należy używać próbówek wraz z odpowiednimi statywami.</p> <p>Sprawdzić limit prędkości, do której można odwirowywać próbówki.</p> <p>Przed wirowaniem dobrze uszczelnić nakrętki.</p> <p>Zgłaszać dystrybutorowi produktu wszelkie wady, które uniemożliwiają użytkowanie próbówek</p> <p>Zgłaszać poważne incydenty właściwym organom</p> <p>Nie zbliżać do źródeł płomienia lub ciepła</p> <p>Utylizować próbówki zgodnie z obowiązującymi przepisami.</p> <p>Nosić rękawice i odpowiednie środki ochrony indywidualnej podczas pracy z potencjalnie skażonymi roztworami.</p> <p>Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci</p>
WYROBY JEDNORAZOWEGO UŻYTKU	(2) nie używać ponownie. Niebezpieczeństwo skażenia



Kartell SpA
 Via delle Industrie 1
 20082 Noviglio (MI)
 Tel. 02/900121
 Strona internetowa:
www.kartelllabware.com



aby uzyskać dostęp do instrukcji w innych językach:

www.kartelllabware.com/en/download/

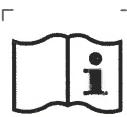
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO (IFU)

RECIPIENTES PARA AMOSTRAS:

NOME COMERCIAL	Provetas cilíndricas, provetas com tampa de rosca, provetas descartáveis, provetas com borda, provetas cónicas graduadas, provetas cónicas graduadas para centrífuga
IDENTIFICAÇÃO	PROVETAS DESCARTÁVEIS
UTILIZAÇÃO PREVISTA	Dispositivos para uso profissional em laboratórios de análises com função de recipientes adequados para conter sangue e fluidos biológicos destinados a análises de laboratório e à utilização em química para a observação das características químicas, físicas e microscópicas das amostras colhidas. Adequados para utilização em centrífuga para efeitos de análise sempre que seja necessária a separação de componentes de diferentes densidades.
DISPOSITIVO NÃO AUTOMATIZADO	-----
DISPOSITIVO QUANTITATIVO	Os resultados das análises efetuadas nas amostras contidas no dispositivo devem ser sempre submetidos ao controlo de pessoal altamente qualificado para validação e relatório.
AMOSTRA	Amostra biológica ou outra
DISPOSITIVO MÉDICO DE DIAGNÓSTICO IN VITRO	Em conformidade com o Regulamento (UE) 2017/746 relativo aos dispositivos médicos para diagnóstico in vitro
UTILIZADOR	Pessoal altamente qualificado. Para uso profissional em laboratórios de análises
CONSERVAÇÃO	Proteger da luz solar direta e dos raios UV. Conservar em local seco à temperatura ambiente
ESTABILIDADE DURANTE A UTILIZAÇÃO	As matérias plásticas utilizadas permitem que o produto seja considerado estável ao longo do tempo. A validade deste tipo de dispositivos é estabelecida em 5 anos a contar da data de fabrico presente no rótulo
INSTRUÇÕES E RESTRIÇÕES DE UTILIZAÇÃO	<p>Observar os protocolos dos Laboratórios e/ou ambientes em que o artigo é utilizado para a execução das análises</p> <p>Não encher as provetas até à borda para evitar derrames especialmente em caso de material biológico infetado</p> <p>Para garantir uma utilização segura, utilizar as provetas juntamente com suportes específicos.</p> <p>Verificar o limite de velocidade a que as provetas podem ser submetidas em centrifuga</p> <p>Fechar bem as tampas bem antes do procedimento na centrifuga</p> <p>Notificar o distribuidor do produto relativamente a quaisquer defeitos que impeçam a utilização das provetas</p> <p>Notificar incidentes graves às autoridades competentes</p> <p>Não aproximar de chamas ou fontes de calor</p> <p>Eliminar as provetas de acordo com a legislação em vigor.</p> <p>Usar luvas e EPI previstos para o efeito em caso de utilização de soluções potencialmente contaminadas.</p> <p>Manter fora do alcance das crianças</p>
DISPOSITIVOS DESCARTÁVEIS	(2) não reutilizar. Perigo de contaminação



Kartell SpA
 Via delle Industrie 1
 20082 Noviglio (MI)
 Tel. 02/900121
 Site: www.kartelllabware.com



para aceder às instruções noutras línguas:
www.kartelllabware.com/en/download/

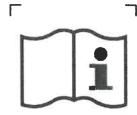
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

RECIPIENTE PENTRU PROBE:

DENUMIRE COMERCIALĂ	Eprubete cilindrice, eprubete cu capace cu filet, eprubete de unică folosință, eprubete cu margini, eprubete conice gradate, eprubete conice gradate pentru centrifuge
IDENTIFICARE	EPRUBETE DE UNICĂ FOLOSINȚĂ
UTILIZARE PRECONIZATĂ	Dispozitive pentru utilizare profesională în cadrul analizelor de laborator, care funcționează ca recipiente ideale pentru a conține sânge și alte fluide biologice destinate analizelor de laborator și utilizării în chimie pentru măsurarea caracteristicilor chimice, fizice și microscopice ale probelor prelevate. Ideal pentru utilizarea în centrifuge pentru analize în care este necesară separarea componentelor în diferite densități.
DISPOZITIV NEAUTOMATIZAT	----
DISPOZITIV CANTITATIV	Rezultatele analizelor efectuate pe probele conținute în dispozitiv trebuie să fie întotdeauna supuse controlului unui personal cu înaltă calificare pentru validare și raportare.
PROBĂ	Probă biologică sau de altă natură
DISPOZITIV MEDICAL PENTRU DIAGNOSTIC IN VITRO	În conformitate cu Regulamentul (UE) 2017/746 pentru dispozitive medicale pentru diagnostic in vitro
UTILIZATORI	Personal cu înaltă calificare. Pentru utilizare profesională în cadrul analizelor de laborator
DEPOZITARE	A se proteja de lumina directă a soarelui și de razele UV. A se păstra într-un loc uscat, la temperatură camerei
STABILITATEA MATERIALULUI	Materialele plastice utilizate permit produsului să rămână stabil în timp. S-a stabilit că aceste tipuri de dispozitive sunt valabile timp de 5 ani de la data de producție menționată pe etichetă.
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI RESTRIȚII	<p>Respectați protocolele de laborator și/sau de mediu în care este utilizat articolul pentru efectuarea analizelor.</p> <p>Nu umpleți eprubetele până la margine pentru a evita scurgerile, în special în cazul materialului biologic infecțios</p> <p>Pentru a asigura o utilizare sigură, utilizați eprubetele împreună cu suportul lor specific.</p> <p>Respectați limita de viteză la care pot fi supuse eprubetele în centrifugă.</p> <p>Strângeți bine capacele înainte de a le introduce în centrifugă</p> <p>Raportați orice defecte care împiedică utilizarea eprubetelor către distribuitorul produsului</p> <p>Raportați accidentele grave autorităților competente.</p> <p>Nu vă apropiați de flăcări deschise sau de surse de căldură</p> <p>Eliminați eprubetele în conformitate cu legislația în vigoare.</p> <p>Purtați mănuși și echipament individual de protecție atunci când manipulați soluții potențial contaminante.</p> <p>A nu se lăsa la îndemâna copiilor</p>
DISPOZITIVE DE UNICĂ FOLOSINȚĂ	(2) A nu se reutiliza. Pericol de contaminare



Kartell SpA
 Via delle Industrie 1
 20082 Noviglio (MI)
 Tel. 02/900121
 Site web: www.kartelllabware.com



Pentru a accesa instrucțiuni în alte limbi :
www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

NAVODILA ZA UPORABO

POSODE ZA VZORCE:

BLAGOVNO IME	Cilindrične epruvete, epruvete z navojnimi pokrovčki, epruvete za enkratno uporabo, epruvete z obrobami, graduirane konične epruvete, graduirane stožaste epruvete za centrifuge
IDENTIFIKACIJA	CEVKE ZA ENKRATNO UPORABO
PREDVIDENA UPORABA	Pripomočki za profesionalno laboratorijsko analizo. ki delujejo kot idealni prejemniki, ki zajemajo kri in druge biološke tekočine, namenjene za laboratorijsko analizo in uporabo v kemiji za merjenje kemijskih, fizikalnih in mikroskopskih lastnosti odvzetih vzorcev.. Idealno za uporabo v centrifugah za analize, kjer je potrebno ločevanje komponent na različne gostote.
NEAVTOMATIZIRAN PRIPOMOČEK	----
KVANTITATIVNI PRIPOMOČEK	Rezultati analiz, opravljenih na vzorcih, vsebovanih v pripomočku, morajo biti vedno predmet nadzora visoko usposobljenega osebja za validacijo in poročanje.
VZOREC	Biološki vzorec ali vzorec druge narave
IN VITRO MEDICINSKI DIAGNOSTIČNI PRIPOMOČEK	V skladu z uredbo (EU) 2017/746 za in vitro medicinske diagnostične pripomočke
UPORABNIKI	Visoko usposobljeno osebje. Za profesionalno laboratorijsko analizo
SHRANJEVANJE	Hranite zaščite pred neposredno sončno svetlobo in UV žarki. Hranite na suhem mestu pri sobni temperaturi
STABILNO MATERIALA	Uporabljeni plastični materiali omogočajo, da izdelek ostane stabilen skozi čas. Ugotovljeno je, da so te vrste pripomočkov veljavne 5 let od datuma proizvodnje, navedenega na etiketi.
NAVODILA ZA UPORABO IN OMEJITVE	upoštevajte laboratorijske in/ali okoljske protokole, v katerih se predmet uporablja, za uporabo pri analizah. Epruvete ne napolnite do meje, da preprečite puščanje, zlasti v primerih infektivnega biološkega materiala Za varno uporabo uporabljajte epruvet skupaj z njihovo posebno podporo. Preverite omejitev hitrosti, ki ji je lahko epruveta izpostavljena v centrifugi. Pred centrifugo dobro zaprite pokrovčke Vse napake, ki ovirajo uporabo cevk, sporočite distributerju izdelka Resne nesreče prijavite pristojnim organom. Ne približujte se odprtemu ognju ali virom toplote Epruvete odstranite v skladu z veljavno zakonodajo. Pri ravnjanju z morebitno kontaminiranimi raztopinami nosite rokavice in osebno zaščitno opremo. Hranite izven dosega otrok
PRIPOMOČKI ZA ENKRATNO UPORABO	(2) ne uporabljajte ponovno. Nevarnost kontaminacije



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Tel. 02/900121
Spletno mesto:
www.kartelllabware.com



za dostop do teh navodil v drugih jezikih:
www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

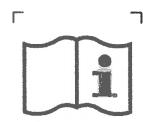
NÁVOD NA POUŽITIE

VZORKOVACIE NÁDOBY:

OBCHODNÝ NÁZOV	Valcovité skúmavky, skúmavky so skrutkovacími uzávermi, skúmavky na jednorazové použitie, skúmavky s okrajmi, kužeľovité skúmavky s mierkou, kužeľovité skúmavky s mierkou pre centrifúgy
IDENTIFIKÁCIA	SKÚMAVKY NA JEDNORAZOVÉ POUŽITIE
ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE	Zariadenia na použitie pre profesionálnu laboratórnu analýzu, ktoré fungujú ako ideálne nádoby na obsiahnutie krvi a iných telesných tekutín určených na laboratórnu analýzu, a na použitie v chémii na meranie chemických, fyzikálnych a mikroskopických charakteristík odobraných vzoriek. Ideálne na použitie v centrifúgach na analýzu, kde sa vyžaduje oddelenie zložiek podľa rôznych hustôt.
NEAUTOMATIZOVANÉ ZARIADENIE	----
KVANTITATÍVNE ZARIADENIE	Na výsledky uskutočnených analýz vzoriek obsiahnutých v zariadení musí vždy dohliadať vysokokvalifikovaný personál na účely validácie a vykazovania výsledkov.
VZORKA	Biologická vzorka alebo vzorka iného charakteru
DIAGNOSTICKÉ ZDRAVOTNÉ ZARIADENIE IN VITRO	V súlade s (EÚ) nariadením č. 2017/746 o diagnostických zdravotných pomôckach in vitro
POUŽÍVATELIA	Vysokokvalifikovaný personál Na použitie pre profesionálnu laboratórnu analýzu
SKLADOVANIE	Chráňte pred priamym slnečným žiareniom a UV lúčmi. Skladujte na suchom mieste pri izbovej teplote.
STABILITA MATERIÁLU	Použité plastové materiály umožňujú výrobku udržať si stabilitu po celý čas životnosti. Ustanovilo sa, že tieto typy zariadení sú platné po čas 5 rokov od dátumu výroby uvedeného na štítku.
POKYNY NA POUŽITIE A OBMEDZENIA	Postupujte v súlade s laboratórnymi protokolmi alebo protokolmi prostredia, v ktorom sa položka používa na účely analýzy. Skúmavky nenapíňajte až po okraj, aby nedochádzalo k únikom, najmä v prípade infekčného biologického materiálu. Aby sa zaistilo bezpečné používanie, používajte skúmavky spoločne s ich špeciálnym stojanom. Skontrolujte rýchlosťný limit, ktorému sa skúmavky môžu vystaviť v centrifúge. Poriadne utesnite uzávery pred vložením do centrifúgy. Nahláste všetky chyby, ktoré bránia používaniu skúmaviek, distribútorovi výrobku. Nahláste vážne nehody príslušným orgánom. Nedávajte do blízkosti otvoreného plameňa ani zdrojov tepla. Skúmavky likvidujte v súlade s platnými predpismi. Pri narábaní s potenciálne znečistujúcimi roztokmi noste rukavice a osobné ochranné prostriedky. Držte mimo dosahu detí.
ZARIADENIA NA JEDNORAZOVÉ POUŽITIE	(2) Nepoužívajte opakovane. Nebezpečenstvo kontaminácie



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Tel.: 02/900121
Website: www.kartelllabware.com



pre prístup k pokynom v iných jazykoch:
www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

INSTRUCCIONES DE USO (IFU)

RECIPIENTES PARA MUESTRAS:

NOMBRE COMERCIAL	Tubos de ensayo cilíndricos, tubos de ensayo con tapón de rosca, tubos de ensayo de un solo uso, tubos de ensayo con borde, tubos de ensayo cónicos graduados, tubos de centrífuga cónicos graduados
IDENTIFICACIÓN	TUBOS DE ENSAYO DE UN SOLO USO
USO PREVISTO	Productos para uso profesional en laboratorios de análisis con función de recipientes adecuados para contener sangre y fluidos biológicos destinados a análisis de laboratorio y para uso en aplicaciones químicas para la medición de las características químicas, físicas y microscópicas de las muestras tomadas. Adecuados para el uso en centrifugadoras con fines de análisis en los que se requiere la separación de los componentes de diferentes densidades.
PRODUCTO NO AUTOMATIZADO	-----
PRODUCTO CUANTITATIVO	Los resultados de los análisis de las muestras contenidas en el producto deben someterse siempre a la validación e informe de personal altamente cualificado.
MUESTRA	Muestra biológica o de otro tipo
PRODUCTO SANITARIO DE DIAGNÓSTICO IN VITRO	Conformes al reglamento (UE) 2017/746 sobre productos sanitarios para diagnóstico in vitro
USUARIO	Personal altamente cualificado. Para uso profesional en laboratorios de análisis.
CONSERVACIÓN	Proteger de la luz directa del sol y de los rayos UV. Conservar en un lugar seco a temperatura ambiente.
ESTABILIDAD DE USO	Los plásticos usados permiten mantener estable el producto a lo largo del tiempo. La validez de este tipo de productos se establece en 5 años a partir de la fecha de producción que figura en la etiqueta.
INSTRUCCIONES Y RESTRICCIONES DE USO	<p>Seguir los protocolos de los laboratorios y/o entornos donde se utiliza el artículo relativos a la realización de los análisis.</p> <p>No llenar los tubos de ensayo hasta el borde para evitar derrames, especialmente en el caso de material biológico infectado.</p> <p>Para garantizar un uso seguro, usar los tubos de ensayo junto con los soportes específicos.</p> <p>Comprobar el límite de velocidad al que pueden centrifugarse los tubos de ensayo.</p> <p>Cerrar bien los tapones antes del procedimiento en la centrifugadora.</p> <p>Informar al distribuidor del producto de cualquier defecto que impida el uso del tubo de ensayo.</p> <p>Informar de cualquier incidente grave a las autoridades competentes.</p> <p>Mantener el producto alejado de llamas o fuentes de calor.</p> <p>Eliminar los tubos de ensayo de acuerdo con la legislación vigente.</p> <p>Usar guantes y EPI adecuados en caso de utilizar soluciones potencialmente contaminadas.</p> <p>Mantener fuera del alcance de los niños.</p>
PRODUCTOS DE UN SOLO USO	(2) No reutilizar. Peligro de contaminación.



Kartell SpA
 Via delle Industrie 1
 20082 Noviglio (MI)
 Tel. 02/900121
 Sitio web: www.kartellabware.com



Instrucciones en otros idiomas :
www.kartellabware.com/en/download/

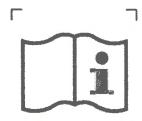
INSTRUKTIONER

PROVBEHÅLLARE:

HANDELSNAMN	Cylindriska rör, rör med skruvlock, rör för engångsbruk, rör med bårdar, graderade koniska rör, graderade koniska rör för centrifuger
IDENTIFERING	RÖR FÖR ENGÅNGSBRUK
AVSEDD ANVÄNDNING	Enheter för professionella laboratorieanalyser som fungerar som den ideala mottagaren för att innehålla blod och andra biologiska vätskor avsedda för laboratorieanalyser och användning i kemi för mätning av de kemiska, fysikaliska och mikroskopiska egenskaperna hos de tagna proverna. Idealisk för användning i centrifuger för analyser där separation av komponenter i olika densitet krävs.
ICKE-AUTOMATISERAD ENHET	-----
KVANTITATIV ENHET	Resultaten av genomförda analyser som utförs på proverna i enheten måste alltid granskas av högt kvalificerad personal för validering och rapport.
PROV	Biologiskt prov eller prov av annan karaktär
MEDICINSK-DIAGNOSTISK IN VITRO-PRODUKT	Uppfyller (EU) förordning 2017/746 för medicinsk-diagnostiska in vitro-produkter
ANVÄNDARE	Högt kvalificerad personal. Endast för professionella laboratorieanalyser
FÖRVARING	Skydda mot direkt solljus och UV-strålar. Förvara på en torr plats i rumstemperatur
MATERIALSTABILITET	Plastmaterialen som används gör att produkten förblir stabil över tiden. Det är fastställt att dessa typer av enheter är giltiga i 5 år från produktionsdatumet som anges på etiketten.
ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER OCH BEGRÄNSNINGAR	<p>efterlev laboratorie- och/eller miljöprotokoll där föremålet används för att utföra analyserna.</p> <p>Fyll inte rören ända upp för att undvika läckage, särskilt i fall av smittsamt biologiskt material</p> <p>För att säkerställa säker användning, använd rören tillsammans med deras specifika stöd.</p> <p>Verifiera hastighetsgränsen som rören kan utsättas för i centrifugen.</p> <p>Förslut locken väl innan de placeras i centrifugen</p> <p>Rapportera eventuella defekter som förhindrar användning av rören till produktåterförsäljaren</p> <p>Rapportera allvarliga olyckor till behöriga myndigheter.</p> <p>Närma dig inte öppna lågor eller värmekällor</p> <p>Kassera rören enligt gällande lagstiftning.</p> <p>Använd handskar och personlig skyddsutrustning vid hantering av potentiellt kontaminerande lösningar.</p> <p>Förvaras utom räckhåll för barn</p>
ENHETER FÖR ENGÅNGSBRUK	(2) får inte återanvändas. Risk för kontaminering



Kartell SpA
 Via delle Industrie 1
 20082 Noviglio (MI)
 Tfn. 02/900121
 Webbplats:
www.kartellabware.com



för åtkomst till instruktioner på andra språk:
www.kartellabware.com/en/download/

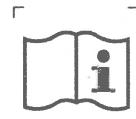
GEBRAUCHSANWEISUNG (IFU)

PROBENBEBEHÄLTER:

HANDELSNAME	Zylindrische Reagenzrörchen, Reagenzrörchen mit Schraubverschluss, Einweg-Reagenzrörchen, Reagenzrörchen mit Rand, skalierte konische Reagenzrörchen, skalierte konische Reagenzrörchen für Zentrifugen
IDENTIFIZIERUNG	EINWEG-REAGENZRÖHRCHEN
VERWENDUNGSZWECK	Reagenzrörchen für den professionellen Einsatz in Analyselabors als Gefäß zur Aufnahme von Blut und biologischen Flüssigkeiten , die für Laboranalysen und zur Verwendung in der Chemie zum Nachweis der chemischen, physikalischen und mikroskopischen Eigenschaften der entnommenen Proben bestimmt sind. Geeignet für den Einsatz in Zentrifugen für Analysen, bei denen eine Trennung von Komponenten unterschiedlicher Dichte erforderlich ist.
NICHT AUTOMATISIERTES GERÄT	-----
GERÄT FÜR QUANTITATIVE PROBEN	Die Ergebnisse der an den im Reagenzrörchen enthaltenen Proben durchgeführten Analysen müssen stets hochqualifiziertem Personal zur Validierung und Berichterstattung vorgelegt werden.
PROBE	Biologische oder andere Proben
IN-VITRO-DIAGNOSE-MEDIZINPRODUKT	Entsprechen der Verordnung (EU) 2017/746 für In-Vitro-Diagnose-Medizinprodukte
ANWENDER	Hochqualifiziertes Personal. Für den professionellen Einsatz in Analyselabors
LAGERUNG	Vor direktem Sonnenlicht und UV-Strahlung schützen. Trocken und bei Raumtemperatur aufbewahren:
STABILITÄT DER VERWENDUNG	Die verwendeten Kunststoffe gewährleisten, dass das Produkt langfristig stabil ist. Die Gültigkeitsdauer für diese Art von Geräten ist auf 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum auf dem Etikett festgelegt.
ANWEISUNGEN UND EINSCHRÄNKUNGEN FÜR DIE VERWENDUNG	Befolgen Sie die Protokolle der Laboratorien und/oder Umgebungen, in denen der Gegenstand zur Analyse verwendet wird. Füllen Sie die Röhrchen nicht bis zum Rand, um ein Verschütten zu vermeiden, insbesondere im Falle von infiziertem biologischem Material. Um eine sichere Verwendung zu gewährleisten, sollten Sie die Reagenzgläser nur in Verbindung mit speziellen Trägern verwenden. Überprüfen Sie die Höchstgeschwindigkeit, bis zu der die Röhrchen zentrifugiert werden können. Verschließen Sie die Verschlüsse vor dem Zentrifugieren gut. Melden Sie alle Mängel, die die Verwendung der Röhren verhindern, dem Händler des Produkts. Melden Sie schwerwiegende Vorfälle an die zuständigen Behörden. Nicht in die Nähe von Flammen oder Wärmequellen kommen Entsorgen Sie die Reagenzgläser in Übereinstimmung mit den geltenden Rechtsvorschriften. Tragen Sie Handschuhe und geeignete PSA, wenn Sie mit potenziell kontaminierten Lösungen arbeiten. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
EINWEGGERÄTE	(2) nicht wiederverwenden. Risiko der Kontamination



Kartell SpA
 Via delle Industrie 1
 20082 Noviglio (MI)
 Tel. 02/900121
 Website: www.kartelllabware.com



Zum Abrufen der Anweisungen in anderen Sprachen:
www.kartelllabware.com/en/download/

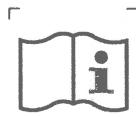
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MINTATARTÁLYOK:

KERESKEDELMI NÉV	Hengeres csövek, csavaros kupakú csövek, egyszer használatos csövek, szegélyes csövek, skálával ellátott kúp alakú csövek, centrifugához való, skálával ellátott kúp alakú csövek
MEGNEVEZÉS	EGYSZER HASZNÁLATOS CSÖVEK
RENDELTELÉSSZERŰ HASZNÁLAT	Professzionális laboratóriumi elemzés céljára használandó, kifejezetten vér és egyéb biológiai eredetű folyadékok tárolására kialakított eszközök laboratóriumi elemzés céljára és vegyészettel a nyert minták kémiai, fizikai és mikroszkopikus jellemzőinek mérése céljából. Ideális centrifugában való használatkor, amikor az elemzéshez szükséges a tartalom elválasztása a sűrűségük szerint.
NEM AUTOMATIZÁLT ESZKÖZ	----
KVANTITATÍV ESZKÖZ	A termékben lévő minták elemzések eredményét minden megfelelő képzettségű szakembernek kell validálnia a jelentésük előtt.
MINTA	Biológiai vagy egyéb természetű minta
/IN VITRO DIAGNOSZTIKAI ORVOSTECHNIKAI ESZKÖZ	Megfelel az <i>in vitro</i> diagnosztikai orvostechnikai eszközökre vonatkozó 2017/746/EU rendeletnek
FELHASZNÁLÓK	Megfelelő képzettségű szakemberek. Professzionális laboratóriumi elemzés céljára használandó
TÁROLÁS	Közvetlen napfénytől és UV-sugárzástól védve. Száraz, szobahőmérsékletű helyen.
ANYAG STABILITÁSA	A felhasznált műanyagoknak köszönhetően a termék hosszú ideig stabil marad. A vizsgálatok szerint az ilyen típusú eszközök a címkén feltüntetett gyártási dátumtól számítva 5 évig használhatók.
HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK ÉS KORLÁTOZÁSOK	az elemzés során tartsa be a termék használati helyének megfelelő laboratóriumi és/vagy környezetvédelmi protokollokat. Ne töltse túl a csöveget, hogy a tartalmuk ne ömöljön ki. Ez különösen fontos fertőző biológiai anyagok esetén. A biztonságos használat érdekében a csöveget a megfelelő tartókkal együtt használja. Ellenőrizze, hogy az adott cső alkalmas-e az adott sebességű centrifugálásra. Mielőtt a csövet centrifugába helyezi, ellenőrizze a kupak megfelelő záródását Ha a cső használatát a cső hibája akadályozza, tájékoztassa erről a termék forgalmazóját A súlyos baleseteket jelentse a megfelelő hatóságnak. Nyílt lángtól és hőforrástól távol használja. A csövek hulladékkezelését a vonatkozó előírások szerint végezze. A potenciálisan fertőző oldatok kezelésekor viseljen kesztyűt és egyéni védőeszközöt. Gyermekektől távol tartsa
EGYSZER HASZNÁLATOS ESZKÖZÖK	(2) ne használja újra Fertőzésveszély



Kartell SpA
 Via delle Industrie 1
 20082 Noviglio (MI)
 Tel.: 02/900121
 Honlap: www.kartelllabware.com



utasítások egyéb nyelveken:
www.kartelllabware.com/en/download/